

Kenya Luban Workshop Monthly

肯尼亚鲁班工坊工作通讯



肯尼亚马查科斯大学
MACHAKOS UNIVERSITY



天津城市职业学院
TIANJIN CITY VOCATIONAL COLLEGE



梅鲁科技大学
MERU UNIVERSITY
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

May, 2025 (VOL 1) 2025 年 5 月第 1 期

天津城市职业学院鲁班工坊建设工作专班、鲁班工坊工作通讯编辑组主办

1. Workshop News Express 工坊快讯

- ✓ **E-commerce Programme of Kenya Luban Workshop at Meru University of Science and Technology Accredited!**
- ✓ **Students from the Luban Workshop at Machakos University Obtained Outstanding Grades in Huawei ICT Global Competition finals**

Editor-in-charge: Ma Jing 责编：马静

Compilers: Zhang Ping; Jia Yitong; Nan Xinye 编译：张平 贾依彤 南欣烨

Moving Forward Together: Promoting New Developments of the Kenya Luban Workshop

Tianjin City Vocational College (TCVC) and Machakos University (MksU) held a cloud meeting on April 25, with representatives from both institutions to discuss the new development of the Kenya Luban Workshop for 2025.

TCVC proposed ten key tasks for the Kenya Luban Workshop in 2025, clarifying the goals and joint efforts for both parties. The Dean of the School of Engineering and Technology of MksU introduced the teaching practice of the Luban Workshop and the employment situation of graduates, including ICT certification guidance. Huawei ICT Certified Instructor Franklin Kamau also highlighted students' outstanding performance in the Huawei National Competition, stating that the in-depth cooperation between the school and enterprise has provided valuable opportunities for integrating cutting-edge technology into courses and developing innovation-driven projects. Both parties will further deepen their cooperation to promote digital skills training. Vice Chancellor of MksU Joyce Agalo introduced the outstanding achievements and positive impact of the Luban Workshop from various aspects.

To tell the story of the Kenya Luba workshop, the "Kenya Luba Workshop Monthly (Bilingual Edition)" (hereinafter referred to as the "Monthly") has been launched. Faculty and students from TCVC, MksU and Meru University of Science and Technology participate together to complete a Newsletter each month. Li Yan, Secretary of the Party Committee of TCVC, awarded the plaque for the Monthly, and Ma Jing, an English teacher, introduced the program.



Li Yan, Secretary of the Party Committee of TCVC, stated that both parties should continue to deepen Sino-Kenyan educational exchanges and cooperation through the Luba Workshop and creatively implement the relevant contents of the joint statement.

继往开来，携手推进肯尼亚鲁班工坊新发展

为积极践行《中华人民共和国和肯尼亚共和国关于打造新时代全天候中非命运共同体典范的联合声明》第十九项内容，进一步加强肯尼亚鲁班工坊质量评估后的建设，4月25日，天津城市职业学院与肯尼亚马查科斯大学两校师生代表相约云会议，共话2025年肯尼亚鲁班工坊新发展。天津城市职业学院党委书记李彦、马查科斯大学校长乔伊斯·阿加鲁出席会议并讲话。鲁班工坊双方专业建设团队教师和马查科斯大学师生代表参会。

我校鲁班工坊建设负责人说明了肯尼亚鲁班工坊2025年十项重点工作，明确双方工作目标和共同努力方向。马查科斯大学工程技术学院院长查尔斯博士介绍了鲁班工坊在云计算与信息安全专业基于工程实践创新项目（EPIP）教学模式的教学实践情况及毕业生就业岗位，首届毕业生超过一半在肯尼亚重要部门工作。马查科斯大学华为ICT认证导师弗兰克林介绍了学生参加华为全球大赛相关情况。他表示，校企深度合作、将前沿技术融入课程、开发创新驱动项目提供了宝贵机遇，马查科斯大学正在逐步成为肯尼亚和区域数字化技能培训的“领头羊”。

为讲好肯尼亚鲁班工坊故事，启动《肯尼亚鲁班工坊工作通讯（双语版）》（以下简称《通讯》），天津城市职业学院、马查科斯大学、梅鲁科技大学师生每月共同

参与完成一份《通讯》。天津城市职业学院党委书记李彦为《通讯》授牌，英语教师马静为《通讯》做项目推介。

马查科斯大学校长乔伊斯从 EPIP 教学模式应用、技能大赛（华为全球大赛）、黑客马拉松创新项目、云计算项目联合国教席身份、大使奖学金等方面介绍了鲁班工坊自运营以来取得的瞩目成绩及对学生产生的积极影响。并对天津城市职业学院、中国驻肯尼亚大使馆、华为企业给予的持续支持表示深切感谢。

天津城市职业学院党委书记李彦表示，肯尼亚鲁班工坊取得的优异成绩离不开双方共同的努力。双方要通过鲁班工坊继续深化中肯教育交流与合作，创造性落实好联合声明相关内容。希望双方携手将肯尼亚鲁班工坊打造成一个能为国际同行提供更多案例、更多故事和更多解决方案的职业教育合作典范。

E-commerce Programme of Kenya Luban Workshop at Meru University of Science and Technology Accredited!

(Contributed by Mary Asunta, Associator of Luban Workshop at Meru University of Science and Technology)

The E-commerce curriculum developed for the Luban Workshop Sub-Center has successfully undergone inspection by the Commission for University Education (CUE) on 9th May 2025 and has been officially approved. This marks a significant milestone for the Luban Workshop initiative

and underscores our commitment to offering high-quality, industry-relevant academic programs. The approved E-commerce program is now fully accredited and we are pleased to announce that student admissions will commence in September 2025.

This curriculum is designed to equip learners with the essential digital and entrepreneurial skills required to thrive in the evolving global marketplace. In addition to the undergraduate program, the team is actively working to roll out short courses and professional training programs under the Luban Workshop platform. These will target a wide range of learners—including university students, working professionals, and entrepreneurs—with the aim of enhancing digital literacy, technical proficiency, and employability.



天津城市职业学院梅鲁科技大学鲁班工坊建设增添新成绩

——电子商务专业通过肯尼亚教育部招生认证

5月9日，肯尼亚教育部大学教育委员会对肯尼亚鲁班工坊（梅鲁科技大学）进行实地检查。新建四年制电子商务专业（学士学位教育）通过招生认证并于今年9月正式招生。

2023年9月4日，在天津市教委和河北区政府领导的支持和指导下，在中国驻肯尼亚大使馆、华为肯尼亚代表处、肯尼亚中华总商会的帮助下，由天津城市职业学院在肯尼亚梅鲁科技大学建设的鲁班工坊揭牌启运，并共同建设、申报四年制电子商务专业（学士学位教育）。该专业旨在为肯尼亚培养具备网店创推能力，数字营销能力和客户服务能力的直播电商和跨境电商人才，以满足不断变化的国际市场需求。该专业获批招生认证，充分证明了双方教学团队在建设产教融合、校企合作高质量课程方面迈出了重要一步。

The Students from Machakos University Luban Workshop Obtained Excellent Results in 2024-2025 Huawei ICT Global Finals

From May 20 to 24, the 2024-2025 Huawei ICT Global Competition Final was held in Shenzhen. Three students from the Luban Workshop at Machakos University in Kenya, led by their teacher Franklin Mutisya, participated in the competition. With their solid professional knowledge and outstanding

performance, they won the first prize in the Computing Track and the second prize in the Networking Track.

The competition has attracted more than 100 countries and regions, over 2,000 universities and more than 210,000 contestants worldwide to sign up. Finally, 179 teams from 48 countries and regions advanced to the global finals.

During the competition, teachers and students from China and Kenya jointly participated in Huawei's "AI Accelerating Education Transformation Summit", learning about the practical experience of Huawei, UNESCO and educational institutions from multiple countries in promoting AI-empowered education in the digital intelligence era, which broadened their professional horizons.

During the period, the Chinese teacher and students delivered a Chinese lesson to Kenyan friends, teaching them pronunciation, spelling, radicals and word usage. This meets the needs of the Kenyan teacher and students to learn Chinese and understand Chinese culture while enhancing friendship and cultural understanding between the two sides.

The competition and exchange activities provide a directional reference for the two sides to carry out professional teaching reforms and innovative educational practices in future. In addition, the award-winning story has sparked a positive response among our Chinese students. Many students say they will strive to enhance their professional practice,

innovation, and problem-solving abilities. They look forward to participating in the Huawei ICT Global Competition with Kenyan students the next year.



祝贺！肯尼亚鲁班工坊学生在华为 ICT 全球大赛斩获佳绩

Contributor: Anderson Liu 供稿：刘彦斌

5月20日至24日，2024-2025年度华为ICT全球大赛总决赛在深圳举行。我校肯尼亚马查科斯大学鲁班工坊的3名学生，在教师弗兰克林·穆迪斯亚的带队下参赛。凭借扎实的专业知识和出色的临场发挥，荣获计算赛道一等奖和网络赛道二等奖的优异成绩。

本届大赛共吸引了全球100多个国家和地区、2000多所高校、21万余名选手报名参赛，最终48个国家和地区的179支队伍晋级全球总决赛。

大赛期间，中肯师生共同参与华为“AI加速教育转型峰会”，了解华为、联合国教科文组织及多国教育机构在数智时代推动AI赋能教育的实践经验，拓宽了专业视野。

比赛结束后，双方学生围绕ICT前沿技术、创新应用探讨。中方师生还为肯方师生上中文课，讲发音、拼读、偏旁部首及字词运用。这契合肯方师生学中文、了解中国文化的需求，同时增进双方友谊与文化理解。

此次肯尼亚鲁班工坊学生获奖，是我校鲁班工坊专业建设与师生成长的又一实践成果。既体现了我校在国际职业教育合作中的阶段性成效，也为双方后续开展专业教学改革、创新教育实践提供了方向参考。此外，获奖事迹在我校学生中引发积极反响，不少学生表示将以获奖同学为榜样，提升专业实践、创新及问题解决能力，期待来年与肯方学生共同参与华为ICT全球大赛，在国际舞台展现城职学子的专业

素养。

2. Know About Kenya Luban Workshop 了解肯尼亚鲁班工坊

Editor-in-charge: Wang Xizheng 责辑：王希峥

Compilers: Niu Hantong; Hu Haiyan; Xie Yuhan 编译：牛涵桐 胡海艳 谢雨涵

Brief Introduction to Kenya Luban Workshop



The initiation ceremony for Kenya Luban Workshop at Machakos University (MksU) was held on 14 December, 2019.

The workshop has a total area of 500 square meters, including four functional areas: cloud network integration learning area,

data center practice area, smart city practice area, and air classroom teaching area. Tianjin City Vocational College (TCVC) and MksU, in-depth cooperation with Huawei Technologies (Kenya Representative Office) developed the "Cloud Computing and Information Security" program (four-year bachelor's degree education). At present, 89 students have been enrolled, and more than 500 students have participated in course learning and skills training in the Luban Workshop. Huawei (Kenya Representative Office) provides Certified ICT training for Luban Workshop students, and 300 people have

obtained the certification. The students from the Luban Workshop participated in Huawei ICT Global Finals for three consecutive years and won outstanding grades. The students of the Luban Workshop have made great progress in innovation, and the "Blind Eyes" team won the Best Innovation Award in the 2023 Kenyan University Student Hackathon Competition. And many other application systems designed by the innovation team was exhibited and won awards in Kenya. Some of the students who have undergone systematic training in the workshop are working in multinational corporations, and more than half of the first batch of cloud computing graduates are currently taking internship in national and county government offices.

The initiation ceremony of the Luban Workshop at Meru University of Science and Technology was held on 4 September, 2023. The total area is 300 square meters, divided into four functional areas: ICT training area, enterprise sandbox training



area, air classroom area, and teacher-student cultural exchange area. On 9 May, 2025, the University Committee of the Ministry of Education of Kenya passed the accreditation of the four-year professional program of e-commerce (bachelor's degree education).

肯尼亚鲁班工坊简介

肯尼亚鲁班工坊（马查科斯大学）于 2019 年 12 月 14 日揭牌启运，工坊占地面积为 500 平方米，设有四个实训区：云网融合学习区、数据中心实践区、智慧城市实践区、空中课堂授课区。天津城市职业学院、马查科斯大学与华为技术公司（肯尼亚代表处）深度合作，开发“云计算与信息安全”专业（四年制学士学位教育）。目前已招收 89 人，500 多名学生在鲁班工坊参加课程学习和技能培训。鲁班工坊与华为（肯尼亚代表处）企业为学生提供 ICT 技能培训，300 人通过认证。鲁班工坊学生连续三年跻身全球总决赛并取得优异成绩。鲁班工坊学生在创新方面有很大提升，其中“盲人的眼睛”团队荣获 2023 肯尼亚高校学生黑客马拉松大赛最佳创意奖。还有许多其他创新团队设计的应用系统在国内展览并获奖。在工坊参加过系统化培训的部分优秀学生正在跨国企业工作，首届云计算专业准毕业生中有超过一半以上的学生目前在国家和郡政府机关实习。

2023 年 9 月 4 日举行揭牌仪式建立鲁班工坊（梅鲁科技大学）。总计 300 平方米，共分为四个功能区：ICT 实训区、企业沙盘实训区、空中课堂区、师生文化交流区。2025 年 5 月 9 日通过肯尼亚教育部大学委员会关于四年制电子商务专业（学士学位教育）招生认证。

3. Skill Supermarket 技能超市

Editor-in-charge: Zhang Hua 责编：张铎

Compilers: Kuang Zhexuan; Jiao Yaxin 编译：匡喆煊 焦雅馨

Cloud Service Models

1.①Infrastructure as a ②Service (IaaS):

Provides virtualized computing resources over the internet, such as servers, ③storage, and ④networking. Users manage the operating systems, applications, and configurations.

2.⑤Platform as a Service (PaaS):

Offers a platform allowing customers to develop, run, and manage ⑥applications without dealing with the underlying infrastructure.

3.⑦Software as a Service (SaaS):

Delivers software applications over the internet, on a ⑧subscription basis. Users access the software via a web browser, with no need for installation or maintenance.

Cloud Deployment Models

1.⑨Public Cloud:

Owned and operated by third-party cloud service providers. Resources are shared among multiple customers (tenants), offering cost efficiency and scalability.

2.⑩Private Cloud:

Dedicated to a single organization. It can be hosted on-premises or by a third party, providing greater control, security, and customization.

3.⑪Hybrid Cloud:

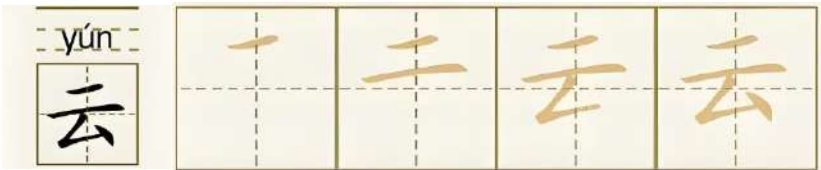
Combines public and private clouds, allowing data and applications to move between them. Offers flexibility and optimization of existing infrastructure.

4.⑫Community Cloud:

Shared by several organizations with common concerns (e.g., compliance, security).
 It can be managed internally or by a third party, either on-site or off-site.

Learning the jargons in Chinese

①Infrastructure	基础设施 (jī chǔ shè shī)
②Service	服务 (fú wù)
③Storage	存储 (cún chǔ)
④Networking	网络 (wǎng luò)
⑤Platform	平台 (píng tái)
⑥Applications	应用程序 (yìng yòng chéng xù)
⑦Software	软件 (ruǎn jiàn)
⑧Subscription	订阅 (dìng yuè)
⑨Public Cloud	公有云 (gōng yǒu yún)
⑩Private Cloud	私有云 (sī yǒu yún)
⑪Hybrid Cloud	混合云 (hùn hé yún)
⑫Community C	社区云 (shè qū yún)



“云” usually refers to “the cloud in the sky”, but also means “the cloud in the ICT area”.

云服务模式

1. 基础设施即服务

通过互联网提供虚拟化的计算资源，例如服务器、存储和网络。用户负责管理操作系统、应用程序和配置。

2. 平台即服务

提供一个平台，允许用户开发、运行和管理应用程序，而无需处理底层基础设施。

3. 软件即服务

通过互联网以订阅方式交付软件应用。用户通过浏览器访问软件，无需安装或维护。

云部署模式

1. 公有云

由第三方云服务提供商拥有和运营。多个客户（租户）共享资源，具有成本效益和良好的可扩展性。

2. 私有云

专属于一个组织使用。可以部署在本地或由第三方托管，提供更高的控制力、安全性和定制化。

3. 混合云

结合了公有云和私有云，数据和应用可在两者之间流动。提供灵活性，并能优化现有基础设施。

4. 社区云

由多个有共同关注点（如合规性、安全性）的组织共享使用。可以由内部管理或第三方管理，部署在本地或远程。

4. Cultural Exhibition Hall 文化展厅

Editor-in-charge: Zhu Shengnan 责编：朱胜男

Compiler: Quan Xuanyu 编译：权轩玉

Chinese Chopsticks

As we all know, the Chinese invented ①chopsticks as eating utensils, but very few people know the stories behind them. The Chinese learned to use chopsticks long before the spoons were invented in Europe. The great Chinese philosopher ②Confucius strongly advocated their use. Chopsticks not only reflect the main moral teachings of ②Confucianism--gentleness and kindness, but also

have a variety of other meanings.

The standard size of chopsticks is 7.6 inches long, representing humanity's ③seven emotions and six physiological needs or desires. Seven emotions are: joy, anger, sorrow, fear, love, hate and desire, while six physiological needs or desires are catered through eyes, ears, nose, tongue, body and mind.

In addition, chopsticks are paired, representing the balance between yin and yang —the two complementary parts of nature in Chinese philosophy.



Man's five fingers represent five Elements, called wuxing in Chinese Mandarin. The ④five elements are: gold, wood, water, fire and soil. Ancient Chinese thinkers used them to explain the formation and relationship of all things in the world. What's more, chopsticks are round at one end and square at the other. The former symbolizes ⑤Heaven while the latter stands for ⑤Earth. When people use chopsticks, they tend to hold their middle part by hand, which implies the unity of heaven, earth and man.

Finally, it's very particular about the use of chopsticks. Food can't be picked up if you hold them too tight or too loose. So you should learn to use proper strength. In fact, to learn using chopsticks is to learn acting with propriety.

① chopsticks (kuài zi 筷子)

② Confucius (kǒng zǐ 孔子) Confucianism (rú jiā xué shuō 儒家学说)

③ seven emotions (qī qíng 七情): 喜 (xǐ)、怒 (nù)、哀 (āi)、惧 (jù)、爱 (ài)、恶 (wù)、欲 (yù)

④ five elements (wǔ xíng 五行): 金 (jīn)、木 (mù)、水 (shuǐ)、火 (huǒ)、土 (tǔ)

⑤ heaven (tiān 天) earth (dì 地)

众所周知，中国人发明了筷子作为一副吃饭的工具，但很少有人知道它背后的故事。在欧洲人发明勺子之前很久，中国人就学会使用筷子了。伟大的中国哲学家孔子就大力提倡使用筷子。筷子不仅反映了儒家思想中的主要道义-----仁慈温顺，还有着各种各样其他的含义呢。

筷子的标准长度是 7.6 英寸，代表着人的七情六欲。七情指的是：喜、怒、哀、惧、爱、恶、欲。六欲则通过眼睛、耳朵、鼻子、舌头、身体、思想来满足。

此外，筷子总是成双成对，代表着阴阳平衡，在中国哲学中，阴阳被认为是自然界中相互补充的两个部分。人的五根手指代表着五行。五行分别是：金、木、水、火、土。古代中国思想家们用五行来解释世间万物的形成和他们之间的关系。还有就是，筷子一端是圆的，一端是方的。圆的一端象征着天，方的一端象征着地。当人们使用筷子时，倾向于用手握住筷子的中部，这意味着天、地、人之间的连结。

最后，使用筷子也有很多讲究。如果拿筷子太紧或太松，就夹不起食物。所以要学会恰到好处地用力。实际上，学会用筷子也就是学会做事要恰当得体。

5. Chinese Class 中文课堂

Compiler: Quan Xuanyu 编译: 权轩玉

Learning a language starts with greetings! Chinese daily greetings are not only simple and practical but also reflect unique cultural customs. Here, you'll master essential phrases—from the formal "Nǐ hǎo" (Hello) to the casual "Chī le ma?" (Have you eaten?)—helping you take the first step in everyday Chinese conversations. Remember, a smile and eye contact make your greetings even more natural!

1. 一般性问候 Common Greetings

汉语: 你好! Nǐ hǎo!

英语: Hello! / Hi!

2. 时间相关 Time-related Greetings

汉语: 早上好! Zǎoshang hǎo! / 下午好! Xiàwǔ hǎo! / 晚上好! Wǎnshang hǎo!

英语: Good morning! / Good afternoon! / Good evening!

3. 初次见面 First Meeting

汉语: 很高兴认识你! Hěn gāoxìng rènshi nǐ!

英语: Nice to meet you!

4. 熟人打招呼 Casual Greetings

汉语：吃了吗？Chī le ma?

英语：Have you finished breakfast/lunch/dinner?

5. 关心健康 Showing Concern

汉语：最近身体好吗？Zuìjìn shēntǐ hǎo ma?

英语：How have you been?

6. 工作/学习问候 Work/Study

汉语：最近忙吗？Zuìjìn máng ma?

英语：Have you been busy lately?

7. 道别 Farewells

汉语：再见！/明天见！Zàijiàn! / Míngtiān jiàn!

英语：Goodbye! / See you tomorrow!



“好” means good and fine.

中国人的问候语

学习一门语言，从问候开始！中文的日常问候语不仅简单实用，还蕴含着有趣的文化习惯。在这里，你会学到最常用的打招呼方式——从正式的“你好”到朋友间

的“吃了吗？”，轻松掌握中国人日常交流的第一步。（记住，微笑和眼神交流能让你的问候更自然哦！）

Notes:

Tone sign for pinyin (Pronunciation)

- 一声：first tone= flat tone
 二声：second tone= rising tone, sounds like a question
 三声：third tone=falling rising tone
 四声：forth tone=falling tone
 轻声：neutral tone